La leggera

Chant italien anti travail. La "leggera", c'est la ligue (informelle) des précaires, qui voyagent, forcément "léger", d'usine en chantier, de patron en contremaître, qui se reconnaissent car ne possédant rien sauf un sens de l'humour partagé sur leur propre situation. Vu l'exploitation subie, ils et elles sont bien les mieux placé·es pour faire un hymne à l'oisiveté !

Traduction :
Le lundi, la loi ne permet pas que la Leggera aille travailler.
Le mardi est le jour du marché, je n'ai jamais travaillé, je ne veux pas travailler.
Mercredi je vais au travail, je prends ma truelle, je commence à travailler, je prends ma truelle, mon marteau tombe, c'est pour ça que je ne veux pas travailler.
Le jeudi est le jour des saints, aucun de nous ne veut travailler.
Le vendredi est le jour de la mort de Jésus-Christ, je ne l'ai jamais vu, je ne veux pas travailler.
Le samedi, je vais au canton, j'attends que le patron vienne me payer.
Et la Leggera s'en fiche, elle envoie paître l'usine et le patron.
La force de la Leggera qui chante le coucou, un baiser à ma mère et en Italie, plus jamais.

Il lunedì la legge non permette
Che la leggera la vada a lavorà
Tirullallillillero
Il lunedì la legge non permette
Che la leggera la vada a lavorà

Il martedì è giorno di mercato
Nun 'mai lavorato, nun voglio lavorà
Tirullallillillero
Il martedì è giorno di mercato
Nun 'mai lavorato, nun voglio lavorà

Mercoledì io vado sul lavoro
Piglio la cazzuola mi metto a lavorà
Tirullallillillero
Piglio la cazzuola, mi casca giù 'l martello
Proprio per quello nun voglio lavorà

Giovedì poi e l'è il giorno dei santi
Noi tutti quanti 'un si vole lavorà
Tirullallillillero
Giovedì poi e l'è il giorno dei santi
Noi tutti quanti 'un si vole lavorà

Venerdì poi è morto Gesù Cristo
'nun l'ho mai visto, nun voglio lavorà
Tirullallillillero
Venerdì poi è morto Gesù Cristo
'nun l'ho mai visto, nun voglio lavorà

Sabato poi io vado in sul cantone
(A)spetto il padrone che mi venga pagà
Tirullallillillero
Sabato poi io vado in sul cantone
(A)spetto il padrone che mi venga pagà

Dernier couplet : début sur la pointe des pieds, reprise bien déterminé !

E alla leggera che poco gliene importa
La manda sull'ostia la fabbrica e 'l padron
Tirullallillillero
E alla leggera che poco gliene importa
La manda sull'ostia la fabbrica e 'l padron

Final : V1 > V1+V2 > V1+V2+V3

La forza leggera che canta il cucù
Un bacio alla mamma n'Italia mai più